

## Plaisir d'Amour

*Plaisir d'amour ne dure qu'un moment  
Chagrin d'amour dure toute la vie.*

The joys of love are but a moment long  
The pain of love endures a whole life long

Your eyes kissed mine, I saw the love in them shine  
You brought me heaven right then when your eyes kissed mine

My love loves me – and all the wonders I see  
A rainbow shines in my window, my love loves me

*Plaisir d'amour ne dure qu'un moment  
Chagrin d'amour dure toute la vie.*

*J'ai tout quitte pour l'ingrate Sylvi-i-e  
Elle me quitte et prend un autre amant*

And now s/he's gone, like a dream that fades into dawn  
But the words stay locked in my heartstrings,  
"My love loves me".

*Tant que cette eau coulera doucement  
Vers ce ruisseau qui borde la prairie  
Je t'aimerai, me repetait Sylvie  
L'eau coule encore : elle a change<sup>é</sup> pourtant ..*

*Plaisir d'amour ...*